

## Test Report

Date of issue: 22-10-2024

Page 1 of 6 page(s)

Castco LRN: 241014-2867-001

### Sample details as supplied by customer:-

Customer: 嘉匡香港有限公司

Customer Ref. No.: WLOC2409-193

Address: UNIT 1003, 10/F PERFECT COMM BLDG., 20 AUSTIN AVENUE, TSIM SHA TSUI, HONG KONG

Sample Name: Q10 山茶花油軟膠囊

Manufacturer: --

Sample / Batch No. : --

Sample Description: 每樽 60粒, 內容物:550mg, 每粒 750mg

Date Sampled: 09-10-2024

### Laboratory Test Results:-

Date of sample received: 14-10-2024

Test period: 14-10-2024 to 22-10-2024

Condition when received: Room temperature

Sample container: Bottle

- Conclusion(s):
1. Based on test result, toxic elements and metallic contaminants - arsenic, cadmium, mercury, lead, chromium, tin and antimony of submitted sample was found **below** the adult maximum tolerable intake of food inferred from recommendation of Centre of Food Safety of HK Food and Environmental Hygiene Department.  
根據測試結果, 所提供之樣本之有毒元素及重金屬含量(砷、鎘、汞、鉛、鉻、錫、銻) **低於**按香港食物環境衛生署食物安全中心有關重金屬污染物 - 砷、鎘、汞、鉛、鉻、錫、銻建議推算之食品成人每日可容忍攝入上限。
  2. The test results of the submitted sample complied with the Aerobic Plate Count, *Escherichia coli*, *Salmonella* & *Staphylococcus aureus* Limits (**Satisfactory**) specified in the Microbiological Guidelines for Food (For Ready-to-eat Food in General and Specific Food Items) of HK Food and Environmental Hygiene Department.  
根據測試結果, 所提供之樣本符合香港食物環境衛生署食品微生物含量指引 (一般即食食品及指定食品)中需氧菌總數, 大腸桿菌, 沙門土菌及金黃葡萄球菌的含量要求 (**滿意**)。
  3. The tested organochlorine pesticides of the submitted sample were **below** detectable level.  
樣本中所測試的有機氯農藥均**低於**可檢測限度。

Method used: 1-7: In-house method by employing inductively coupled plasma mass spectrometry

8: In-house method by employing gas chromatography with tandem mass spectrometry

9: US FDA, BAM Online, Ch. 3, 2001

10: AOAC, 991.14, 2005, Petrifilm Method

11: US FDA, BAM Online, Ch. 5, 2007

12: US FDA, BAM Online, Ch 18, Jan.2001

13: AOAC Official Method 2003.07, 2003.08, 2003.11

## Test Report

Date of issue: 22-10-2024

Page 2 of 6 page(s)

Castco LRN: 241014-2867-001

### Q10 山茶花油軟膠囊

#### Laboratory test result (cont'd):

Toxic elements and metallic contaminants 有毒元素及重金屬

(Expressed with risk assessment approach 以風險評估方式表達)

Test items	Test result mg/kg(ppm)	Daily tolerable intake inferred from recommendation <sup>4,5</sup> of CFS of FEHD (calculated based on body weight of Asian adult population <sup>6</sup> ) mg (For reference only) 按香港食物環境衛生署食物安全 中心建議 <sup>4,5</sup> 推算之每日可容忍攝 入上限(按亞洲成年人體重作計 算 <sup>6</sup> ) (毫克) (僅供參考)	Maximum daily intake as calculated from sample maximum daily intake provided by customer (mg) 按客人提供之每日 最高服用量計算， 所得的每日最高攝 取量 (毫克)	Conclusion (For reference only) 結論 (僅供參考)	Sample size intake to reach the Daily tolerable intake inferred <sup>7</sup> (g) (For reference only) 要達到推算之每日 可容忍攝入上限， 需服用的樣品重量 <sup>7</sup> (克) (僅供參考)
1. Arsenic content 砷含量	Not Detected 檢測不到	0.118	Below 0.000198 低於0.000198	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 1180 大過1180
2. Cadmium content 鎘含量	Not Detected 檢測不到	0.046	Below 0.00003 低於0.00003	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 2300 大過2300
3. Mercury content 汞含量	Not Detected 檢測不到	0.013	Below 0.000045 低於0.000045	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 433.3 大過433.3
4. Lead content 鉛含量	Not Detected 檢測不到	0.066	Below 0.00015 低於0.00015	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 660 大過660
5. Chromium content 鉻含量	Not Detected 檢測不到	0.165	Below 0.0003 低於0.0003	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 825 大過825
6. Tin content 錫含量	Not Detected 檢測不到	110	Below 0.0015 低於0.0015	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 110000 大過110000
7. Antimony content 銻含量	Not Detected 檢測不到	0.33	below 0.0003 低於0.0003	Below tolerable intake 低於可容忍攝入上 限	Above 1650 大過1650

\*正常服用量由客人提供: 一日服用 1 次，一次服用 1.5 克。全日最高攝取量為 1.5 克。  
Normal intake as provided by customer: 1 times daily, 1.5 grams per time. Maximum intake 1.5 grams.

## Test Report

Date of issue: 22-10-2024

Page 3 of 6 page(s)

Castco LRN: 241014-2867-001

Q10 山茶花油軟膠囊

### Laboratory test result (cont'd) :

#### 8. Organochlorine Pesticides Test 有機氯農藥測試

Test items	Test result mg/kg(ppm)
-Aldrin & Dieldrin 艾氏劑及狄氏劑	<0.01
-Chlordane 氯丹 (cis-, trans- & oxy-chlordane)	<0.02
-DDT 滴滴涕 (p,p'-DDT, o,p'-DDT, p,p'-DDE & p,p'-TDE)	<0.2
-Endrin 異狄氏劑	<0.01
-Heptachlor 七氯 (heptachlor & heptachlor-epoxide[Isomer-B])	<0.015
-Hexachlorobenzene 六氯苯	<0.02
-Hexachlorocyclohexane 六六六( $\alpha$ -, $\beta$ - & $\delta$ -BHC)	<0.06
-Lindane 林丹( $\gamma$ -BHC)	<0.05
-Quintozone 五氯硝基苯 (quintozone, pentachloroaniline & methyl pentachlorophenyl sulphide)	<0.15

#### Microbial Testing 微生物限度

Test items	Test result CFU/g
9. Aerobic Plate Count 需氧菌總數	<10
10. <i>E. coli</i> count 大腸桿菌	<10
11. <i>Salmonella</i> 沙門氏菌	Not detected in 25g
12. Yeast and Mold count 酵母菌和霉菌總數	<10
13. <i>Staphylococcus aureus</i> 金黃葡萄球菌	<10

## Test Report

Date of issue: 22-10-2024

Page 4 of 6 page(s)

Castco LRN: 241014-2867-001

### Q10 山茶花油軟膠囊

#### Laboratory test result (cont'd):

1. Test results only relate to the specimen tested and as received.
2. ppm denotes part per million, ND denotes Not detected. ppm表示百萬分率，ND表示檢測不到。
3. The reporting limits of analytes are as follows respectively:

Arsenic = 0.1mg/kg; Mercury = 0.03mg/kg; Lead = 0.1mg/kg; Tin = 1mg/kg; Chromium = 0.2mg/kg;

Cadmium = 0.02mg/kg; Antimony = 0.2mg/kg

砷 = 每公斤含0.1毫克; 汞 = 每公斤含0.03毫克; 鉛 = 每公斤含0.1毫克; 錫 = 每公斤含1毫克;

鉻 = 每公斤含0.2毫克; 鎘 = 每公斤含0.02毫克; 銻 = 每公斤含0.2毫克

Aldrin, Dieldrin, trans-chlordane, cis-chlordane, Heptachlor = 0.005 mg/kg each

Oxychlordane, Endrin, H-epoxide = 0.01 mg/kg each

Hexachlorobenzene (HCB), alpha-hexachlorohexane( $\alpha$ -HCH), beta-hexachlorohexane( $\beta$ -HCH),

delta-hexachlorohexane( $\delta$ -HCH) = 0.02 mg/kg each

p,p'-DDE, o,p'-DDT, p,p'-DDD, p,p'-DDT, Lindane, pentachloronitrobenzene (PCNB),

pentachloroaniline (PCA), methyl pentachlorophenylsulphide (PCAS) are 0.05mg/kg each.

艾氏劑, 狄氏劑, 反式氯丹, 順式氯丹, 七氯 = 每隻每公斤含0.005毫克

氧化氯丹, 異狄氏劑, 環氧化七氯 = 每隻每公斤含0.01毫克

六氯苯,  $\alpha$ -六六六,  $\beta$ -六六六,

$\delta$ -六六六 = 每隻每公斤含0.02毫克

p,p-滴滴伊, o,p-滴滴涕, p,p-滴滴涕, p,p-滴滴涕, 林丹,

五氯硝基苯, 五氯苯胺, 甲基五氯苯硫醚 = 每隻每公斤含 0.05毫克。

4. CFS of FEHD of HKG had suggested recommendations concerning toxic elements and metallic contaminants in past years:

Arsenic: <<Food Safety Focus (17th Issue, December 2007) – Arsenic and Food Safety>>

Cadmium: <<Food Contaminants - Cadmium in Food>>

Mercury: <<Report on the First Hong Kong Total Diet Study: Metallic Contaminants>> posted on CFS website

Lead: <<Report on the First Hong Kong Total Diet Study: Metallic Contaminants>> posted on CFS website

Chromium: <<Food Safety Focus (63rd Issue, October 2011) – Incident in Focus - Vegetables and Chromium Contamination>>

Tin: <<Report on the First Hong Kong Total Diet Study: Metallic Contaminants>> posted on CFS website

Antimony: <<Report on the First Hong Kong Total Diet Study: Metallic Contaminants>> posted on CFS website

香港特別行政區政府食物環境衛生署轄下食物安全中心於不同年分針對金屬污染物提出不同建議:

砷: 食物安全中心於其網站刊登<<食物安全焦點(二零零七年五月第十期)-焦點個案 - 食物中的砷>>

鎘: 食物安全中心於其網站刊登<<食物污染物 - 食物中的鎘>>

汞: 食物安全中心於其網站刊登<<香港首個總膳食研究: 金屬污染物>>

鉛: 食物安全中心於其網站刊登<<香港首個總膳食研究: 金屬污染物>>

鉻: 食物安全中心於其網站刊登<<食物安全焦點 (二零一一年十月第六十三期) - 焦點個案 - 蔬菜與鉻污染>>

錫: 食物安全中心於其網站刊登<<香港首個總膳食研究: 金屬污染物>>

銻: 食物安全中心於其網站刊登<<香港首個總膳食研究: 金屬污染物>>

## Test Report

Date of issue: 22-10-2024

Page 5 of 6 page(s)

Castco LRN: 241014-2867-001

Q10 山茶花油軟膠囊

### Laboratory test result (cont'd):

5. CFS recommended following daily tolerable intake of metallic contaminants:

Arsenic as inorganic arsenic, Mercury as methyl mercury and Chromium as hexavalent chromium (since toxicity of hexavalent chromium is greater than other state of chromium).

食物安全中心提供砷之建議可容忍攝入上限為無機砷，汞之建議可容忍攝入上限為有機汞及鉻之建議可容忍攝入上限為六價鉻(六價鉻較其他異價鉻毒性較大)。

6. World Health Organization assumed average body weight of Asian adult population to be 55 kilograms.

世界衛生組織假設亞洲成年人的平均體重為55公斤。

7. To calculate sample size need to reach heavy metal maximum daily intake of Arsenic, mercury and chromium, Assumptions were made:

All arsenic in sample is inorganic arsenic, all mercury in sample is methyl mercury and all chromium in sample is hexavalent chromium.

有關要達到推算砷、汞及鉻的每日最高攝取量需服用的樣品重量，分別以樣本中的砷全為無機砷、樣品中的汞全為有機汞及樣品中的鉻全為六價鉻計算。

Checked by :

Choy Kai Yeung

Chemist

Tsing Chan Man

Assistant Technical Manager (Acting)

Certified by



## Test Report

Date of issue: 22-10-2024

Page 6 of 6 page(s)

Castco LRN: 241014-2867-001

Q10 山茶花油軟膠囊

For Reference only 只供參考

Microbiological Guidelines for Food (For ready-to-eat food in general and specific food items) Aug 2014 (revised) Centre for Food Safety 食品微生物含量指引 (一般即食食品及指定食品) 食物安全中心二零一四年八月(修定本)			
Food Category 食物類別	Microbiological quality 微生物質量 Result (colony-forming unit (cfu)/g) 檢測結果 (每克樣本的菌落形成單位)		
	Satisfactory 滿意	Borderline 尚可	Unsatisfactory 不滿意
Table 1.2 Guidance on the interpretation of results for ACC levels [30°C / 48 hours] in various ready-to-eat foods 表1.2 各類即食食品所含需氧菌落計數檢測結果[攝氏30度 / 48小時] 的詮釋指引			
Category 8 類別 8	<10 <sup>6</sup>	10 <sup>6</sup> - <10 <sup>8</sup>	≥10 <sup>8</sup>
Vacuum product 真空產品			
Table 1.3 Guidance on the interpretation of results for hygiene indicator organisms in ready-to-eat food in general 表1.3 一般即食食品所含衛生指示微生物檢測結果的詮釋指引			
<i>Escherichia coli</i> 大腸桿菌	<20	20 - <10 <sup>2</sup>	>10 <sup>2</sup>
Table 2.1 Guidance on the interpretation of results for specific food borne pathogens in ready-to-eat food in general 表2.1 一般即食食品所含指定食源性致病菌檢測結果的詮釋指引			
<i>Salmonella</i> 沙門氏菌	n.d. in 25g 在 25 克樣本中沒有檢出	N/A 不適用	Detected in 25g 在 25 克樣本中檢出
<i>Staphylococcus aureus</i> 金黃葡萄球菌	<20	20 - <10 <sup>4</sup>	>10 <sup>4</sup>

End of Report 報告完結